



A Letter to Dharma Protectors and Friends in 2020



Dear Dharma protectors and friends,

Auspicious greetings!

In the Year of the Rat, I, Hsin Bau, on behalf of the Fo Guang Shan Board of Directors, Abbots, Abbesses, Superintendents, and sangha communities of Fo Guang Shan temples worldwide, wish for everyone to do good things, speak good words, and think good thoughts. With the Three Acts of Goodness, every journey in this world is a path to happiness. In January last year, Fo Guang Shan held the International 10000 Buddha Triple Platform Full Ordination Ceremony with preceptees from twenty-one countries and regions worldwide. The Sila Upadhyaya, Venerable Master Hsing Yun, encouraged everyone with this recollection, "Throughout my entire life, I have only focused on doing one thing, that is, to play the role of a monastic well." The commemoration of Venerable Master's Renunciation Day fell on March 7th (Lunar February 1st) last year, and the Devotee's Gathering was held in Fo Guang Shan, including the release of Venerable Master's new book, I am not a Dependent of the Buddha. This was Venerable Master's first published work after recovering from his craniotomy two years ago. This book is a recounting of his 81-year journey as a monastic that holds true to the ideal of not living off the name of Buddhism and holding himself responsible for Buddhism's future, determined to be a person who repays gratitude. The book has ranked among the best-selling books for months at Eslite Bookstore and Books.com.tw in Taiwan, and Yazhou Zhoukan (Asia Weekly) in Hong Kong. It is highly valued by readers worldwide. One after another, reading groups come together to share their thoughts on the book. In just five months, there have been more than 711 sharing sessions, with over 20,900 people participating. In August, Fo Guang Shan London hosted a book presentation in the Jubilee Room, located in the oldest building in the Houses of Parliament, Westminster Hall. The local youth scholars shared the theme of the book and explained Venerable Master's lifelong and selfless dedication to culture and education.

Last year, I visited several Fo Guang Shan branch temples—including those located in three regions across the Cross-Strait, Australia, Europe, Americas, Malaysia, the Philippines, and India—and witnessed Fo Guang Shan monastics working tirelessly to propagate the Dharma. Likewise, Buddha's Light International Association (BLIA) members have been diligent in their cultivation. For example, BLIA members have enthusiastically organized and involved themselves in various pursuits such as trainings, free medical services, blood drives, and activities such as beach cleaning, mountain cleaning, and tree planting—all for the betterment of society. This year, over 18,400 people took refuge in the Triple Gem and participated in the Five Precepts and Bodhisattva Precepts Ceremony. Furthermore, 4,300 children were blessed by Guanyin Bodhisatt-

va in the Fo Guang Baby Blessing Ceremonies. This shows how BLIA members are beginning to pass down the legacy of faith.

We are ever grateful to the support of our volunteers, who have clocked in more than 100,000 times at headquarters. The FGS Volunteers Association actively develops towards being more international, youthful, and innovative. Besides partnering with Nanhua University, Fo Guang University, Kaohsiung University of Science and Technology, I-Shou University, Shih Chien University, Sun Yat-sen University, and Cheng Kung University to extend internships, the Association has provided volunteer opportunities at the monastery for over a hundred international backpackers from over twenty-six countries. Furthermore, it has trained experiential learning instructors to assist with activities held at Fo Guang Shan headquarters, schools, the military, and overseas branch temples—serving a total of around 5,000 people.

In June, the Complete Works of Venerable Master Hsing Yun—Simplified Chinese Edition was published by New Star Press of the China International Publishing Group. The book release was held in Nanjing Library and reported by 43 media representatives from seven countries and regions. Lu Cairong, Deputy Director of the China Foreign Languages Publishing Administration, said, "The Complete Works is a treasured set that introduces the wisdom of Buddhism, and is an important part of the wonderful tradition of Chinese culture. It brings positive energy to the cross-Strait, and even into society and internationally." Venerable Master also presented the Complete Works to twelve schools, including the National Library of China, National Museum of China, Peking University, Beijing Normal University, Tsinghua University, Shanghai Jiao Tong University, and Fudan University, as well as the Buddhist Academy of China and Buddhist Association of China. Temples worldwide have also gifted the Complete Works to local universities, libraries, governmental departments, and religious associations.

In April, Hsi Lai Temple and the University of the West in Los Angeles, USA, co-organized the "Expression of the Dharma: Buddhist Art and Culture in Everyday Life" Academic Forum. The panel on the Encyclopedia of Buddhist Art was the focus, and many scholars quoted the encyclopedia in their papers, affirming its value to research. The encyclopedia was also presented to Ryukoku University, Japan; University of Houston and Rice University, USA; University of Göttingen, Germany; Cambridge University, UK; McGill University, Canada; University of Vienna, Austria; Rietberg Museum, Zurich, Switzerland; and the private library of the Stift-Klosterneuburg Monastery, Austria. Since the founding of the Center for Buddhist Studies at Fo Guang University, Venerable Master hopes to offer a diverse academic platform for Buddhist research by establishing a worldwide major center of Buddhist

studies. In August, there was a series of events about the Buddhist Canons—Timeless Dharma Treasures Reappearing organized by Fo Guang Shan Monastery, Fo Guang University, Fo Guang Shan Foundation for Buddhist Culture and Education, and the Fo Guang Shan Institute of Humanistic Buddhism. The Exhibition of Buddhist Manuscripts, Public Dharma Talks on Stories of the Buddhist Canon, and International Conference on Buddhist Canons interpreted and explained the Dharma treasures of Buddhism—Buddhist canons. Through such events, we hope to bring Buddhist canons into society, so the public may feel the magnificence of the Dharma and further understand Buddhist culture.

Furthermore, we have worked proactively with local universities to organize joint academic conferences on Humanistic Buddhism to promote the establishment of research centers within top universities, so that Humanistic Buddhism may flourish worldwide. The departments and branch temples that actively contributed to this endeavor include: the Fo Guang Shan Institute of Humanistic Buddhism, Fo Guang University, Nanhua University, University of the West, Nan Tien Institute, Fo Guang Shan Buddha Museum, Hsing Yun Culture and Education Center in Shanghai, Jianzhen Library in Yangzhou, Guangzhong Culture and Education Center in Beijing, Yunhu Academy, Hsi Lai Temple, Fo Guang Shan London, and Fo Guang Shan Singapore. The "Nanhua University FGS Million Member Fundraising Campaign Memorial Hall," commissioned by the Million Member Fundraising Committee, was inaugurated at Nanhua University in May. Committee members are welcome to return to the university and make use of the Assembly Hall, Meditation Hall, Water Drop Teahouse, multi-purpose meeting rooms, and guest rooms. The Million-Member Fundraising Campaign showed the world what NT\$100 can do, with funds initially raised for one university, and now for five outstanding universities.

When the admission results from the Advanced Subjects tests were released last year, both Fo Guang and Nanhua University received full enrollment. In July, the Ministry of Education approved the establishment of Ph.D. courses at the Department of Life and Death at Nanhua University. Moreover, with Venerable Master's guidance, the fourth FGS University Presidents Forum had 123 presidents and educators from 32 different universities in 16 countries and regions meet and share their valuable opinions on Buddhist research and the revival of Buddhism. The five universities comprising the FGS University Consortium signed a memorandum of understanding with 29 participating institutions, to work together to educate talents for the world and to look forward to Buddhist education playing a key role in global academic research.

Additionally, it has been three years since the Venerable Master Hsing Yun Public Education Trust Fund and the FGS Foundation for Culture and Ed-

ucation supported the Seeds of Hope Project; five junior high school graduates of Pu-Men High School were admitted by the Kaohsiung Municipal Senior High School and Kaohsiung Municipal Girls' Senior High School after participating in the Kaohsiung high school exam-free admission. In July, Juntou International School in Puli, Nantou, received approval from the Cambridge Assessment International Education so that students may study international courses that connects them to the world. Last year, the Hsing Yun Culture and Education Foundation held various cultural and educational activities, including international and Cross-Straits exchanges, as well as answering the call of the Poverty Alleviation Program in Mainland China. The foundation received the 2019 Best Social Responsibility Brand Award and the Green Classics Award at the 9th China Charity Festival.

In October, the Global Buddhists for World Peace Exchange and the BLIA First Meeting of the 7th Board of Directors returned to Paris, France, after 23 years, and was held at the headquarters of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). This is a new milestone in BLIA's efforts of propagating Humanistic Buddhism. For many years, BLIA has been an active participant as well as speaker in many activities held by the United Nations and its associated organizations, including: the Commission on the Status of Women held at UN Headquarters in New York, UN Civil Society Conference, and World Interfaith Harmony Week. This international exchange asserted BLIA as an association that approaches the world by taking root through localization, and also devoted to world peace. The meeting's theme was "Faith and Legacy," and through video, Venerable Master encouraged international Fo Guang Shan members to work together and pass down the legacy of faith, morality, benevolence, and character for the development of Buddhism, so that these values become a mainstream ideology in Buddhism's future.

In November, the 11th Truthful, Virtuous, and Beautiful Media Award was presented in Singapore for the first time. Professor Su Herng, from National Chengchi University College of Communication, and Lee Huay Leng, Head of Chinese Media Group (CMG) Singapore Press Holdings Limited (SPH) were honored with the Award for Outstanding Contribution. Nearly three hundred people from well-known media groups from Singapore, Malaysia, and the Cross-Straits gathered at the ceremony, achieving the consensus of "upholding the mission and responsibility of maintaining professionalism and disseminating right knowledge." For over fifty years, Fo Guang Shan has always nurtured affinities with other religious groups. In April, the Cathédrale Notre-Dame de Paris was caught in a serious fire. On behalf of the Fo Guang Shan community, I wrote a letter to Pope Francis, expressing our condolences and willingness to help with the restoration work. Patrick Chauvet, the Archbishop and Dean of Cathédrale Notre-Dame de Paris, replied to express their gratitude. I believe that though the source of each religion may differ, the mission to bring peace and harmony to society is the same. Furthermore, under the invitation of Hsi Lai Temple, USA, the original Chinese Opera production, Voyage to the East: A Fearless Buddhist Monk's Mission to Japan, gave three performances at the Pasadena Civic Auditorium, Los Angeles, and at the David H. Koch Theater at Lincoln Center, New York; with over 4,500 people attending. This is the first Buddhist opera performed on the international stage, promoting cultural exchange between the East and West. In June, Fo Guang Shan Philippines co-organized "FLIP 2019: The Light of Education" Concert at the Cultural Center of the Philippines in Manila, presenting the students' learning results through artistic performance for supporters of education. Moreover, Ralph Jade Tampal, a graduate of the Department of Performing Arts at Guang Ming College, was awarded at the 58th anniversary of the Ten Outstanding Students of the Philippines, Manila Region (TOSP). In September, good news was

delivered by Nan Tien Institute.

The Humanistic Buddhism Centre, established in 2018, received approval from the Australian Department of Education for the Humanistic Buddhism Graduate Certificate. Humanistic Buddhism is now officially accepted in the Australian education system, another splendid achievement for Buddhism. The "Hand in Hand, We Became" Buddhist Society Youth Leadership Camp initiated by Fo Guang Shan Malaysia entered its 10th year. Not only is it supported by the Ministries of Education in all 13 states, but it also inspired Malaysian schools to learn about Buddhism. Nearly 10,000 teachers and students have participated in the camp over the past ten years. Every month, more than 50 FGS Cloud and Water Mobile Libraries provide service to 1,300 rural schools, and this good affinity is sustained by the FGS Foundation for Buddhist Culture and Education to develop educational and cultural projects in rural areas. For example, the Seeds of Hope Scholarship, as well as financial aid for English and Music, hope to transform the lives of disadvantaged children.

At the start of the year, the institutional sports teams under Fo Guang Shan's Three Acts of Goodness Sports Association have had excellent performances. Fo Guang University Women's Basketball Team, who made it into level 1 of the University Basketball Association Open Tournament for seven consecutive years, has finally won its first championship. In July, they were also runners-up at the BLIA Cup International University Basketball Tournament in Kaohsiung Arena. Pu-Men High School Girls Basketball Team won second place in the High School Basketball League. Nanhua University's Brazilian "Sons of Zulai" soccer team, now three years old, also won second place in level 1 of the University Soccer Association Opening for Men. The Nanhua Baseball Team, established less than three years ago, entered the semi-final for the first time in the team's history. As per the saying, "the Buddha taught with one voice, which was then perceived and understood by sentient beings according to their own perspectives," Venerable Master believes in spreading Dharma worldwide by building international friendships with others through establishing excellent Buddhist sports teams.

During the Buddha's Birthday last year, FGS branch temples all over the world continued to conduct Buddha's Birthday celebration in city councils, schools, prisons, shopping malls, markets, harbors, hospitals, local temples, and even co-organized Buddha's Birthday celebrations with local Buddhist communities, totaling nearly 1,300 celebratory events, and 508,000 participants. These events have inspired unity, collaboration, and harmony within the Buddhist sphere. Last year, there was also good news from branch temples and Fo Guang Shan institutes worldwide to rejoice: the colossal jadecarved wall sculpture located in the Main Shrine of Fo Guang Shan Hsingma Temple gained the record for "the largest jade art sculpture" nationwide, and was listed into the Malaysia Book of Records along with the New Year-themed lanterns at Dong Zen Temple. "Marvelous Malaysia Music Concert—Blessing for the Nation" held at Stadium Malawati Shah Alam attracted over 8,000 youths. The event was acknowledged by the Malaysian Ministry of Education and invitation letters were sent to educational institutions of all levels to encourage student participation.

Fo Guang Shan Monastery, FGS Buddha Museum, and Temple Zulai in Brazil received the Certificate of Excellence once again from TripAdvisor, the world's largest travel platform, and were inducted into its Hall of Fame. As a member of the International Council of Museums (ICOM), the Buddha Museum not only signs memorandums of understanding with other museums and participates in exchanges, it distinguishes itself by serving the public in disciplines spanning across culture, education, arts, and medicine. Annually, it is a venue used by more than 300 organizations, a site visited by guests from over

11 countries and regions, and a stop made by around 40 cruise ships. Furthermore, the Buddha Museum hosts various international exhibitions and the "When Buddha Meets the Gods: Reunion of Religious Associations" event.

At the end of March, Miao Hui Lou Dormitory, built by FGS Pure Land Cultural & Educational Foundation for Fo Guang Shan staff, received the Yuan Ye Awards, also known as the "Oscars of Southern Taiwan Landscape Architecture." In July, the renovated Pure Land Cave at headquarters was registered under the Kaohsiung City Building Permit No.01459 as issued by the Public Works Bureau of Kaohsiung City Government. The underground level of the new structure retains the Pure Land Cave which shares the Dharma with the public through sutra depictions. Meanwhile, the two levels above ground are used as spaces for culture and education. Named by Venerable Master as the Convention Lodge, it features classrooms, lecture halls, and dormitories, making it an ideal venue for classes and meetings. Additionally, the new Treasure Bridge connecting the Main Shrine and the Great Compassion Shrine, as well as the elevator at the Gateway to Enlightenment, were completed. According to Venerable Master, these structures create an accessible space by providing those with mobility difficulties a way to reach the shrines and connect with the buddhas and bodhisattvas without obstruction. In June, Fo Guang Shan Guang Ming Institute of Performing Arts Cebu was inaugurated, right on the 30th anniversary of Dharma propagation in the Philippines. It is the first academy in the locality that offers professional performing arts courses to youths and artists. Furthermore, it gives them a platform to showcase their talents.

In February, the northeast part of Australia experienced the worst flooding in 100 years. The Queensland State became a water town. At the beginning of March, Paraguay was affected by heavy rains daily. Provinces and counties south of the capital, Asunción, were heavily flooded. In October, Japan was hit with the strongest typhoon in 61 years—Typhoon Hagibis. Over 10,000 homes were flooded. BLIA members gave aid, practiced generosity, and made offerings in the spirit of empathy as shown by the saying, "When others are hungry, it is as if I am hungry; when others are drowning, it is as if I am drowning." May all aspirations be blessed by the Buddha's light, and grow in merit and wisdom.

Venerable Master said, "We very much treasure the next generation, caring for the legacy of Buddhism. For every Chinese person, while some will claim that their faith is Catholicism or Protestant, Buddhism is in their blood. Buddhism has almost become the religion of the elder generation, I hope that we can pass this invaluable bloodline to the next generation. The hope of Buddhism rests in the future, the next generation!" The words of Venerable Master require everyone's effort to benefit and enlighten themselves and others, so that Buddhism may continue to prosper.

As we enter into a new year, bring not past habitual tendencies and afflictions into the new beginning; transform greed, hatred, and ignorance into meditative concentration and wisdom. If each day is spent wholesomely, it will surely be at ease, safe, and auspicious.

Lastly, my best wishes to you in Creating good affinities together. May all be auspicious!

Hsin Bau
Head Abbot Chairperson, Fo
Guang Board of Directors
New Year's Day, 2020
(Translated by FGS Institute of Humanistic
Buddhism Center of International Affairs)

2020年致護法朋友們的一封信



2019年5月16日佛光山開山紀念日，佛光山舉辦「佛光山53紀念活動全球同步抄經修持」，星雲大師於抄經前親臨佛光山總本山雲居樓二樓會場，為全山大眾開示信心、大合照。

圖／人間社記者林靖敏

各位護法、朋友們，大家吉祥！

心保與佛光山全體宗委暨全球佛光道場別分院住持、當家、僧眾們，在庚子鼠年，祝願大家做好事、說好話、存好心，以三好行道天下，福滿人間。

去年年初本山傳授國際萬佛三壇大戒，有來自全世界近20個國家、地區的戒子受戒。得戒和尚星雲大師以「我一輩子只做一件事，就是把出家人做好」勉勵大家。

去年3月7日，農曆2月初一，是大師出家紀念日，佛光山舉辦「信徒香會」，大師的新作《我不是『呷教』的和尚》也在這天出版。這是大師腦部手術、休養，停筆兩年後的首部著作，內容闡述他出家81年來，不靠佛教吃飯，始終堅持「佛教靠我」的信念，並立志做一個報恩的人。

本書榮登台灣誠品、博客來、香港《亞洲週刊》等一連數月的暢銷書排行榜外，更受到海內外人士、信徒的重視，紛紛召開讀書會，發表感言，短短5個月，逾711場，計有2萬900餘人參與。8月，倫敦佛光山在英國國會大廈最古老的西敏廳禧年室舉辦此書的發表會，當地的青年學者也在發布會現場用英文分享書中主旨，以文化、教育說明大師一生無我的奉獻。

心保去年至海峽兩岸三地、澳洲、歐洲、美洲、馬來西亞、菲律賓、印度等國家地區的佛光山各別分院巡視，看到佛光山僧眾們，在各項弘法事務上，未有疏忽懈怠。全球佛光人在修持道上也是精進不已，如：國際佛光會辦理各項講習、義診、捐血、淨灘淨山、植樹等活動，會員們積極參與，一起為淨化社會盡心力。這一年，受持三皈五戒、菩薩戒者有1萬8400餘人，4300位佛光寶寶接受觀世音菩薩的祝福，成為「觀世音菩薩契子女」，可見佛光人開始注重下一代信仰的傳承。

感謝義工們的護持，去年光是在本山投入的人力有10萬多人次。義工會已積極朝國際化與年輕、創新化發展，如與南華、佛光、高雄科技大學、義守、實踐、高雄中山、成功大學等大學進行實習合作外，更號召國際青年背包客至常住擔任國際義工，截至目前已達26個國家，逾百人響應。另培訓探索教育種子講師，支援本山、學校、軍方及海內外各道場活動，總受益人數近5000人次。

《星雲大師全集》簡體中文版，6月由中國國際出版集團新星出版社出版，並於南京圖書館舉行發布會，計有7個國家地區、43家媒體報導。中國外文出版發行事業局副局長陸彩榮表示：「《全集》堪稱一套認識佛教的智慧寶典，是中華民族優秀傳統文化重要的一部分，能為海峽兩岸甚至國際社會帶來正能量！」大師同時致贈《全集》給國家圖書館、國家博物館和北京大學、北京師範、清華；上海的交通、復旦等12所學校，以及中國佛學院、中國佛教協會。全球各別分院也陸續贈送給當地大學、圖書館、政府機關、宮廟團體等。

4月，美國洛杉磯西來寺、西來大學召開「全英文人間佛教學術會議」，其中《世界佛教美術圖說大辭典》專題論壇最受矚目。不少學者的論文都引用《圖典》內容，肯定其研究價值。由當地道場代表贈送的單位有：日本龍谷大學、美國休士頓大學及萊斯大學、德國哥廷根大學、英國劍橋大學、加拿大麥吉爾大學、奧地利維也納大學、瑞士蘇黎世萊特博格博物館、奧地利的私人圖書館Stift Klosternburg新堡修道院等。

佛光大學佛教研究中心成立以來，大師就期

許以建構「世界佛學研究重鎮」為目標，為佛教研究提供一個多元性的學術平台。8月，本山與佛光大學、佛光山文教基金會、人間佛教研究院共同舉辦「穿越時空·法寶再現」佛教大藏經系列活動，以「佛經寫本與刻本特展」、「大藏經通俗講座」、「佛教藏經國際學術研討會」詮釋佛教的法寶——大藏經，冀望藉此活動，讓佛教的大藏經走入社會，大眾能感受法寶的殊勝，並對佛教文化有進一步認識。

此外，人間佛教研究院、佛光大學、南華大學、西來大學、南天大學、佛陀紀念館、上海星雲文教館、揚州鑑真圖書館、北京光中文教館、雲湖書院、西來寺、倫敦佛光山、新加坡佛光山等道場，也積極與當地大學合辦人間佛教學術研討會，希望更多頂尖學府能設立人間佛教研究院，使人間佛教在世界各地開花結果。

百萬人興學委員會於南華校內設置「百萬人興學紀念館——南華大學館」，5月落成啓用，內設會堂、禪堂、滴水坊、會議室等多元化用途空間及客房，供興學委員回校使用。百萬人興學讓各界看見100元的力量：從最初的1所大學，到現在共籌建了5所優質大學。

去年大學指考放榜，佛光大學與南華大學全數滿招。南華大學7月也收到教育部核准公文，正式通過成立生死學系博士班。還有，創辦人星雲大師指導的「佛光山大學校長論壇」至去年11月舉辦，已邁入第4年，有16個國家地區、32所大學參與，123位校長、教育學者齊聚一堂，為佛學研究與佛教復興提供建言。佛光山系統大學5校與各國大學首創簽約平台，共有29組中外大學相互簽訂合作意向書，共同繼續為全球培養人才而努力，期待佛教教育成為世界學術重心。

另外，由公益信託星雲大師教育基金、佛光山文教基金會支持的「好苗子計畫」，開辦至今3年，在普門中學的國中畢業生，參加高雄區高級中等學校免試入學，有5人以優異成績錄取雄中、雄女。7月，南投埔里均頭國際學校正式得到劍橋大學國際考試的授權，讓學生可以學習世界同步的國際課程，跟世界接軌。去年星雲文化教育公益基金會在大陸從事文化教育類大型公益活動、國際及海峽兩岸交流、積極回應國家脫貧攻堅計畫等備獲肯定，在眾多基金會中脫穎而出，榮獲第九屆中國公益節「2019年度責任品牌獎」及「2019年度綠色典範獎」兩項大獎。

10月，「全球佛教代表世界和平交流會暨國際佛光會第七屆第一次理事會議」，時隔23年，再次回到法國巴黎，首度於「聯合國教科文組織總部」舉行，為國際佛光會推動人間佛教的努力寫下新的里程碑。多年來，國際佛光會積極參與隸屬聯合國各委員會主辦的活動，並在會上發言，如在紐約聯合國總部舉行的婦女平權委員會會議、民間社會會議、多元宗教和諧論壇等。此次的國際交流，肯定了國際佛光會是一個扎根本土、面向全球的組織，也為世界和平作出貢獻。這次大會主題是「信仰與傳承」，大師透過視訊，期勉全球佛光人共同努力，在佛教的發展裡傳承信仰、道德、仁道、人格，使之成為佛教未來的主流思想。

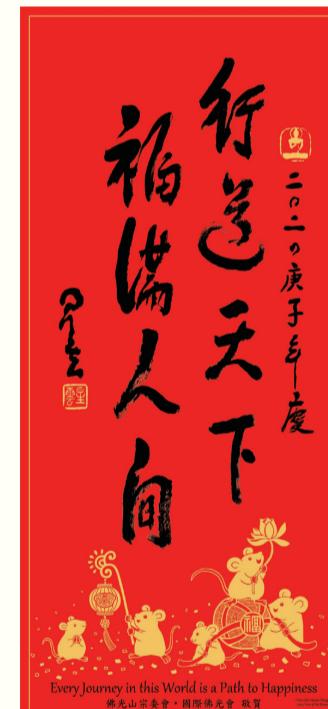
11月，「第11屆星雲真善美傳播獎」首度於新加坡頒獎。政大新聞系教授蘇衛、新加坡報業控股華文媒體集團社長李慧玲獲頒「傑出貢獻獎」。有新馬及兩岸等知名傳播文化人近300人雲集，達成「堅守專業，散播正確知識，是使命也是責任」的共識。

與各宗教的交流往來，佛光山50餘年來不曾

間斷。4月，巴黎聖母院遭遇嚴重火災，心致函梵蒂岡教宗方濟，表達全體僧信二眾的慰問之意，並願意為重建工作盡一份心力。巴黎聖母院院長、大教堂總司鐸帕特里克·施沃維（Patrick Chauvet）主教也回函表示感謝。我想各宗教的發源雖然不同，但對社會安定、和平的使命是一樣的。

另，中國原創史詩歌劇《鑑真東渡》在美國西來寺邀請下，6月分別在洛杉磯帕薩迪納劇院、紐約林肯中心大衛寇克劇場演出3場，近4500人共襄盛舉。這是第一部登上國際舞台的佛教歌劇，是歷史新頁，也有助於中西文化的交流。

菲律賓佛光山6月在馬尼拉國家文化中心國家劇院聯合舉行「FLIP 2019 The Light of Education」音樂會，以藝術表演，向關心教育的大眾展現學習成果。其中，光明大學表演戲劇系學士畢業的Ralph Jade Tampal，入選為菲律賓第58屆馬尼拉區域十大傑出學生(TOSP)。



9月，澳洲南天大學也傳來好消息，前年成立的人間佛教研究所，獲澳洲教育部核准開立人間佛教研究生課程，「人間佛教」已正式納入澳洲教育體系，為佛教再添光采。

由馬來西亞佛光山發起的「攜手同圓」中學佛學會三好領袖培訓營，邁入第10年，不但獲得全馬13個州的教育局支持，也間接帶動馬來西亞校園的學佛風氣，10年來已有近10萬師生參與培訓。

佛光山50餘輛雲水車每月服務1300個偏鄉學校，延此善緣，佛光山文教基金會也陸續展開提升偏鄉教育、文化力量的計畫，如好苗子獎助學金、英語及音樂輔助計畫等，希望藉此翻轉弱勢孩童的人生。

開春之季，隸屬佛光山三好體育協會的幾支學校運動代表隊，紛紛寫下優秀成績，如：連續7年晉級UBA大專籃球公開一級的佛光大學女籃，終於奪得隊史上第一座后冠，七月在高雄小巨蛋的佛光盃也獲亞軍；普中女籃在HBL獲得季軍；成軍3年的巴西如來之子——南華大學足球隊，在大專足球聯賽公開男一級獲得季軍。另外，成軍不到3年的南華棒球隊，也為隊史首度寫下4強的紀錄。所謂「佛以一音演說法，眾生隨類各得解」，大師曾說：佛教能有一支出色的球隊，藉著「以球會友」與各國

的球隊聯誼，不也可以藉著體育，間接把佛法傳遍世界。

去年佛誕浴佛，佛光山全球別分院仍然走進每一個城市的市府、學校、監獄、商場、市場、港口、醫院、宮廟等各個角落，甚至與各地佛教聯合慶佛誕，舉辦了近1300場佛誕浴佛活動，共計50萬8000人躬逢盛會，可謂帶動了教內展現團結、動員、融合的精神。

去年各別分院、事業單位在全世界各地，也頻傳各項喜訊：佛光山新馬寺大雄寶殿的巨型玉雕壁畫，創下「全國最大玉雕藝術」紀錄，與馬來西亞東禪寺新年主題花燈同列入馬來西亞紀錄大全。馬來西亞佛光山「大馬好——為國家祈願禱及音樂會」於沙亞南MALAWATI室內體育館舉行，有8000名青年參加，這項活動獲得大馬教育部肯定，發文給各級學校，鼓勵學生參加。

佛光山、佛陀紀念館、巴西如來寺再次獲得國際最大旅遊網站貓途鷹（TripAdvisor）頒發優等證書，入選「名人堂」殊榮。身為國際博物館會員的佛館，除了與各大博物館簽訂友好協議進行館際交流外，最大特色是跨界的公共服務，橫跨文化、教育、藝術、醫學界等，一年超過300場的團體使用公益場地，110個國家地區的人士到訪，每年近40艘郵輪旅客來參觀，並舉辦各類國際大展、世界神明聯誼會等。

3月底，佛光山淨土文教基金會為山上員工新建的宿舍——妙慧樓榮獲素有「南台灣建築景觀奧斯卡獎」美名的建築園冶獎。7月，本山淨土洞窟整修重建，取得登記(108)高市工建築使字第01459號，由高雄市政府工務局核發使用執照。該建築體地下層保留淨土洞窟原有的經變說法度眾功能，地上2層，大師命名為「雲來集」，作為文教空間使用，有教室、講堂、寮房等，可供上課、開會使用。再者，大雄寶殿連接大悲殿的新寶橋，及同登法界的電梯完成。大師說，讓行動不便者順利登入殿堂與佛菩薩接心，這是無障礙的空間、無障礙的心意交流。6月，正值佛光山在菲律賓弘法30周年，第一所專業藝術學院——「佛光山光明大學宿霧藝術學院」落成，讓當地擁有藝術天賦的青年和藝術家們，有一個可以發揮的舞台。

2月，澳洲東北部發生百年最嚴重水災，昆士蘭省成水鄉澤國；3月開始，巴拉圭受到連日暴雨影響，首都亞松森以南的幾個省縣市大量洪水；10月，日本遭受61年來最強颱風「哈吉貝」侵襲，逾萬棟民宅淹水。國際佛光會會員秉持「人飢己飢，人溺己溺」的同理心，賑濟救人，布施供養；相信眾等發心，必會蒙佛光加被，福慧增長。

大師說：「我們很重視下一代，注重佛教要傳承。每一個中國人，雖然有人說他信仰天主教、基督教，但終究還是流有佛教的血液，佛教幾乎是父母之教，希望大家把這種寶貴的血統再傳承給下一代。佛教的希望就在未來、就在下一代！」大師所言，需要大家的努力，自利利他、自覺覺他，如此佛法才能延續綿長。

邁入新的一年，期願大家不要把過去的習氣、煩惱帶入新的一頁，要把過去的貪瞋痴煩惱變成禪定、智慧，過好每一天，如此就能自在、平安吉祥。

敬祝大家

同善緣 一切吉祥

佛光山宗務委員會宗長心保暨全體一同合十

2020年元旦

荷華寺荷蘭國家博物館贈送圖典 再創人間佛教新頁

文：人間社記者心盟 圖：人間社記者于旻弘

荷華寺監寺妙益及滿容法師、荷蘭佛光協會李月嬌會長、督導羅劉美珍及邱玲珍與理事一行十餘人，十月廿八日上午前往荷蘭阿姆斯特丹國家博物館(Rijks Museum)贈送英文版「世界佛教美術圖說大辭典」，受到館方代表亞洲藝術部主任 Menno Fitski、研究服務部主任 Saskia Scheltjens 及圖書館研究員/策展人 Geert-Jan Koot 等熱烈歡迎及接待。

阿姆斯特丹國家博物館是荷蘭的國家博物館及規模最大的博物館，藏有史前至最新的各種展品。國家博物館研究圖書館(Rijksmuseum Research Library)則是該博物館的一部分，也是荷蘭最大的公共的藝術史研究圖書館。

別開生面的捐贈儀式就選在圖書館閱覽室舉行。Menno Fitski 致詞表示：荷蘭國家博物館的主旨是將大眾與藝術及歷史連結起來；並且通過展品將人與人連結起來。這一主旨和佛光山開展的許多藝文活動有異曲同工之妙。而博物館也有與亞洲進行文化交流的傳統，因此對於佛光山此次前來贈送圖典，感到相當歡喜。

Geert-Jan Koot 則說道：博物館圖書館的主體雖多與荷蘭相關，但館方亦十分重視其他適用於普羅大眾的知識。這麼一套全面且內容豐富、印刷精美的書，他們將放在圖書館最顯眼方便的位置，讓人人有機會可以打開，一覽佛教藝術之美，包括學者、學生、普通讀者在內的所有大眾都能從中受益。

妙益法師致詞表示：荷蘭國家博物館在全世界享有盛譽，很榮幸能代表佛光山贈送圖典。佛光山開山星雲大師非常強調文化與教育之重要，希望透過圖典，讓全世界的人都能看到和了解佛教藝術和文化的美。該項目始於 2001 年，300 多位法師、學者及義工，歷經 15 年的努力，才讓中英文版圖典面世。希望圖典能讓本地和國際人士都受益，也企盼未來彼此有更多交流及合作。

Menno 及 Geert-Jan 均對《圖典》發出“不可思議”、“太美好了”及“印刷太精美了”等一聲又一聲的讚嘆。二人慎重地捧著《圖典》，嗅著書香，輕觸著書的質感，先後打開並閱讀《圖典》內介紹建築、雕塑和石窟之內容。Menno 看到石窟部分時，嘖嘖稱奇道：一般龍門石窟的



內容只是一頁簡介，而此處的內容是如此豐富！另外，書中的圖示非常精美，《圖典》的製作精美程度，令人嘆為觀止！Geert-Jan 也大力讚嘆：《圖典》的檢索功能十分專業！二人均對佛光山投注《圖典》成書之路的努力表示相當震撼！

妙益法師也致贈星雲大師一筆字捲軸墨寶、英文版《人間佛教佛陀本懷》、《獻給旅行者 365 日—中華文化佛教寶典》予三位代表，三人對於大師在九十三高齡還如此心繫大眾、心繫文化、心繫藝術，並為之付出心力，表示深受感動，能收到如此珍貴的禮物，更是萬分珍惜，一定會每天打開閱讀，接受大師智慧的啟發。三人並說很期待未來有機會能至總本山及佛陀紀念館參訪，希望為自己及博物館帶來不同的視野及角度。此次贈書荷蘭國家博物館，象徵人間佛教又在荷蘭展開新頁，眾人也在圖書館閱覽室合影，留下這歷史性的一刻！

此樁美事之促成，主因是該館亞洲藝術部中國藝術研究員王靜靈，其在美國萊斯大學任教的學姐向其大力推薦圖典，王靜靈認為若荷蘭國家博物館也能收藏此書，必能對愛好藝術人士產生極大助益，所以也特別回到台灣，至佛陀紀念館拜訪館長如常法師，因而成就此好因好緣。隨後 Geert-Jan 也為一行導覽圖書館；Menno 則為眾介紹館內經典藏品，包括：亞洲藝術展廳--中國水月觀音像、日本執金剛護法像、印度濕婆像等；博物館前廳建築設計--體現了 19 世紀的荷蘭宇宙觀；《夜巡》、《阿姆斯特丹市政廳》、17 世紀靜物畫、肖像畫，17 世紀商船模型及當時從中國進口的景德鎮瓷器等。二位學識涵養豐富，精彩又風趣的解說，讓眾人一窺藝術之堂奧，以及感受到原來藝術如此貼近生活！臨行依依，雙方相約下次很快再見，並且一致認為此次贈書是一好的開始，未來也希望再度攜手合作，讓廣大荷蘭民眾能夠深入了解佛教藝術及文化。

荷蘭 RTL4 國家電視台 荷華寺拍攝「完美圖相」



文：人間社記者心盟 圖：人間社記者 Ivan

荷蘭 RTL4 國家電視台七月四日至荷華寺拍攝 'Het perfecte plaatje(完美圖相)' 電視實境節目。該節目在荷蘭相當叫好叫座，目前已進入第四季。主要由六位荷蘭知名攝影師參賽，藉由不同主題向大眾介紹及展示他們的攝影技巧及作品，最後產生勝利者。

這一季的主題是「信仰」，參賽者從不同宗教中選擇一想要拍攝之主題，節目中亦請到宗教代表介紹各宗教。製作人 Daan Hoogervorst 表示：當四處詢問在阿姆斯特丹最能捕捉佛教意象的拍攝點時，大家一致推薦荷華寺，成為當然首選！

劇組六人在主持人 Tijl Beckand 帶領下蒞寺拍攝，由荷華寺監寺妙益法師接待。選擇佛教為主題的攝影師 Kaiser，是目前積分最高者。妙益法師除帶領介紹各殿堂，也在 Kaiser 要求下，示範上香、問訊及禪坐等，Kaiser 亦把握分分秒秒、不同場景及光線轉換，拍下一張張照片。在短短一個半小時，就累積了數百張之多。Kaiser 及所有團隊都向妙益法師表示很歡喜有這樣一個難得機會，認識佛光山荷華寺，未來會想來寺體驗各活動。妙益法師代表贈送每人「人生 108 事」卡片及觀音吊飾。Kaiser 開心地說：感謝荷華寺的祝福，這讓他信心大增，妙益法師也祝福他奪得冠軍！一群人雖然完成任務，仍依依不捨在寺裡各角落拍照，留下美好畫面。

荷蘭佛光協會會長 盼得兒子舉行佛化婚禮 - 感動！感謝！感恩！

文：人間社記者心盟 圖：人間社記者于昊弘

荷華寺七月九日舉行一場別開生面又溫馨的佛化婚禮。新人王頌生及陳怡如在荷華寺監寺妙益及滿容法師之福證下，締結良緣。在雙方家長及佛光會員四十人的熱烈掌聲及虔誠的祝禱聲中，二人宣誓彼此會互助又互愛，建立好家庭。在場所有大眾也都歡欣分享新人的喜悅！

新郎王頌生是荷蘭佛光協會李月嬌會長之子。李會長平日廣結善緣，讓師兄姐們都做不請之友，主動協助婚禮各項工作，以自家辦喜事之心情歡喜籌備。企盼多年，終於等到見證獨子完成終身大事這一刻，會長表示：真的感動！感謝！感恩！萬分感謝法師們百忙之中為新人籌備及主持佛化婚禮；亦感謝多日來師兄、師姐幫忙佈置場地，張羅所有的事情。一切因（姻）緣俱足，是菩薩的恩賜，內心的喜悅，非筆墨所能形容！同修王輩揚則珍重囑咐新人要包容、信任。新娘父親陳利明感性地說道：「感謝上天賜給他陳怡如這麼乖巧孝順的女兒，跟女兒相處的時光，是最美好的回憶。」接著也叮嚀結婚後二人的相處是一大學問，勉勵要好好學習，才能美滿幸福。新娘聽著聽著，也頻頻拭去因感動而落下的淚水。

王頌生在國泰航空擔任空服員，經要好的同事介紹下，與同樣擔任空服員的陳怡如相識，然後相知相惜，決定共度一生。雖然倆人都無宗教信仰，但因為母親是虔誠



佛教徒，孝順的他們，希望能尊重長輩的心願，在寺裡宣誓及交換信物，並得蒙佛菩薩的護佑。二人表示：能在荷華寺受到家人、法師及師兄姐們的祝福，榮幸之至。

證婚人妙益法師也以佛光山開山星雲大師所舉幽默譬喻為新人開示：從過去一個人到現在二個人，雙方在交流溝通上最重要的是讚美。指出結婚有三個階段，戀愛前，用二隻眼睛把對方看個清楚。戀愛時，要用一隻眼睛看，如同木匠做木工，用一隻眼睛目測尺規，才能看得準。但結婚後就不要看了，因為過去的已看足夠，現在要用心欣賞，不看的世界會更美好！結婚

後相互接受，互相信任，夫妻互相讚美，是保住婚姻幸福的良方。最後祝福新郎新娘吉祥如意，勉勵兩人攜手同圓美滿家庭。

會中也特別請到青年音樂家張洛善為新人自彈自唱「美滿姻緣」及「因為愛情」獻上祝福。雙方家長與親人遠道從香港及台灣等地飛來荷蘭參加，對於莊嚴又動人的佛化婚禮，都讚歎殊勝及意義深遠，留下深刻的印象，一再表示感謝。

荷蘭佛光協會的大家，也精心為新人獻上「心心相印」絲繡中國結及象徵「永浴愛河」的浴袍，更為婚禮增添喜慶。



荷華寺知賓講習

文：人間社記者張珣怡 圖：人間社記者于昊弘

時隔 23 年，歐洲佛光協會才又再承辦大型國際佛光會理事會議。理事會議圓滿後，四百位佛光人將從法國一路北上於 10 月 7 日來到荷華寺參訪。為了讓屆時每一位來訪貴賓都賓至如歸，並展現常住最莊嚴的面貌，全體荷蘭佛光人嚴陣以待，積極參與籌備，並於九月 15 日假荷華寺舉辦知賓講習。20 餘位知賓師姐及多位發心學習的佛光會員齊聚五觀堂，知賓師姐們統一穿著佛光會旗袍搭配桃紅色外套，讓人眼睛為之一亮。荷蘭佛光協會輔導妙益法師為大家講解了參訪當日的迎賓流程，知賓服裝髮型、耳飾、鞋子及背包等規範，以及正確的站坐儀態等。所有師姐在法師所列舉正反教材中，也互為對方的鏡子及善知識，指出彼此在著裝



及儀態上還需加強之處。在一次次演練下，大家愈來愈如法如儀，對於成為最佳知賓，也愈來愈具信心，並相互勉勵在下次講習時共同提升。而金剛師兄們也不遑多讓，在看到知賓師姐莊嚴的隊伍，也主動請教法師金剛著裝和禮儀需注意之要點。

雖然講習是在讓人容易昏昏欲睡的周日下午舉行，但佛光會員求法若渴之心以及生動活潑教學方式與氛圍，讓人人精神奕奕、神采飛揚，李月嬌會長更開心分享：「大家都在歡笑聲中學習儀態，學無止境！」。大家也相約要牢記所學，並在 22 日舉辦的第二次知賓講習中，以最標準之著裝繼續學習奉茶、應對進退等進階禮儀。希望屆時能以佛光人來時歡迎，去時相送之熱忱，讓眾人對這一期一會，在心中留下美好印象。

四百多位全球佛光人 荷華寺喜參訪



文：人間社記者心盟 圖：人間社記者于昊弘

十月七日全天從上午十一點至晚間八點，有四百餘位來自南美、北美、非洲、紐澳、泰國、馬來西亞及日本等地的佛光會輔導法師及佛光人，在圓滿「國際佛光會世界總會 2019 第七屆一次理事會」後，陸續來到荷華寺參訪。

自 1996 年前在歐洲巴黎召開「國際佛光會第五屆會員大會」，睽違二十三年，終於再迎來全球佛光人，荷華寺僧信二眾，包括滿容、妙益法師；荷蘭佛光協會李月嬌會長、三位督導羅劉美珍、溫戊生、邱玲珍等三十餘位佛光會員，特別在工作日的星期一，請假回到寺裡，卯足全力，發揮佛光人來時歡迎，去時相送之精神迎接佳賓，就是希望讓這難遭難遇的一期一會，在每個人心中留下最美好的回憶。

從山門口開始，法師帶領莊嚴的知賓師姐與金剛師兄們熱情地唱著歡迎歌一路迎賓，妙益法師在玉佛殿為大家述說荷華寺特殊地理環境、建寺緣起以及所辦多元弘法之活動等，讓大家深深體會荷華寺如何如其名，雖然周遭紅燈區、賭場及大麻咖啡廳等環伺，但卻能在紅塵中作道場，如荷花（荷華）般出污泥而不染，擔負起人間佛教在荷蘭開花結果及淨化著這片土地的重責大任。

許多佛光人在聽到佛光山開山星雲大師在荷蘭及歐洲建寺安僧、弘法利生的慈心悲願，都紛紛感動落淚，除捐贈淨財贊助弘法事業，更有的直接將手上戴的戒指等取下，說聽後感動到禁不住想將身上所有都留下，一定要為歐洲人間佛教的弘法事業盡棉薄之力！

典座菩薩們亦祭出拿手絕活，多日來手工製作總共十餘



種，包括 -- 素高麗菜包、千層糕、綠豆糕、糯米糍、咖哩角、叉燒包、蘋果派、杯子蛋糕等總數達四千多個的各式點心。因天寒加上一路舟車勞頓，會員們都略顯疲憊，但在品嚐到道道供養心十足的酥酡妙味，馬上恢復體力，直說：「還是回到佛光山法身慧命之家最開心，不僅暖胃，更暖了心！這些點心不是好吃，是“超”好吃，恨自己沒多帶一個胃來！」常住也以精巧可愛，具有荷蘭特色的木屐與一行結緣。

臨別依依，在「佛光照耀著你」的歌聲中，大家不斷上演十八相送之戲碼，彼此都紅了眼眶！真切之情，讓路人也不禁受到感染，佇足加入歡送行列，並將此情此景也拍下！而所有的義工雖然是站到幾乎直不起腰，而且忙到必須披星戴月歸，但大家異口同聲說道：感謝常住慈悲，讓自己有機會成為眾中之一，要將這份滿滿感動帶回家與家人一起分享！

荷華寺登上阿姆斯特丹大學 宗教課程簡介封面

妙益法師 10月 18 日受邀至阿姆斯特丹大學觀摩其宗教課程之授課方式及內容，同時任教該系所的教授們也請妙益法師給予建議，希望學生們能在更多元及應用的課程中，得到更珍貴的知識及應用方法。因為該系所發現以往的課程規劃無法引起學生興趣，學習成果也不彰，所以目前正在研擬全新課程，妙益法師表示所有的宗教必須深入到人的生活，是人所需要的，意義才能彰顯，才能永續，所以也建議佛教的課程，很歡迎移師到荷華寺，實地觀察及研究人間佛教弘法方式、體驗法師一日生活、實際訪問法師及義工，荷華寺也可提供一日禪、一筆字茶禪、環保與心保素食工作坊等，此建議獲得教授們一致讚賞，表示會列入課程，屆時再與法師研究如何落實每一項計劃。而他們也特別為妙益法師介紹：大學剛出爐的宗教課程簡介封面，所用照片便是荷華寺一年一度戶外佛誕，因為他們認為此是宗教走入大眾一成功案例。第一階段結束後，妙益法師也應 Carolina 教授之邀至其辦公室，認識更多宗教系所同仁，並也商談明年贈書予大學圖書館及論壇數項計劃。



歐洲佛教會 荷華寺商討歐洲佛教未來發展

文：人間社記者心盟 圖：人間社記者吳瑞梅

歐洲佛教會 (EBU) 會長 Ron Eichhorn、副會長 Jamie Cresswell、秘書 Michael Ritman(亦是荷蘭佛教會會長)與理事共八人，11月 30 日特別假荷華寺召開全日理事會議，受到僧信二眾熱烈歡迎。

荷華寺除了提供完善設備，中午發心義工陳瑞金、林玉蔭更是備辦酥酡妙味供養，一行對於素齋讚不絕口，吃得齒頰留香！而麥木蓮師姐也精心用各種天然水果及食材做成色彩繽紛的精緻糕點及素食壽司，讓一行嘆為觀止，說是漂亮到捨不得吃！而周映芬師姑及吳瑞梅師姐全程照看茶及咖啡是否足夠，都讓眾人感到萬分貼心！會長 Ron 向妙益法師表示：他們去過法、德、義大利及英國許多地方召開會議，但大家一致覺得荷華寺最溫暖、最舒適，萬分感謝荷華寺提供絕佳場地及服務，讓開會變成一舒心暢意之事！

妙益法師也代表常住贈送英文版《佛法真義 Buddha-Dharma Pure and Simple》及一筆字吊飾給所有理事，並且為眾介紹佛光山開山星雲大師出版《佛法真義》之緣起等，眾人表示上次獲贈

《人間佛教佛陀本懷》獲益良多，深受啟發，今日再得法寶，回去定好好拜讀，並期待下次能彼此分享反饋！

歐洲佛教會理事們也與妙益法師共商佛教在歐洲未來的發展，為感謝荷華寺的招待，也特別捐贈淨財，贊助佛光山的人間佛教弘化事業。

荷蘭作家《心靈空間》新書發表會 荷華寺受邀介紹人間佛教

文：人間社記者心盟 圖：人間社記者 Eveline Renaud

荷蘭籍攝影師及作家 Tine Wilde, 11月 17 日於阿姆斯特丹 Perdu 基金會舉辦其著作《心靈空間 (Soul Space)》新書發表會，此書以宗教結合藝術及現代詩，在書中也以專文介紹佛光山荷華寺。會中邀請到 Tine 過去一年多所拜訪的 10 餘個宗教團體代表擔任嘉賓，並有荷蘭各界共百餘人士共襄盛舉。荷華寺監寺妙益法師也受邀在會中介紹佛光山、荷華寺及人間佛教。活動首先由 Tine 朗誦書中數首詩，讓大家感受到信仰帶給人類的力量及重要意義。接著 Renee Hartog 也以串場之方式，引導各宗教代表介紹自己的團體，接著並就不同宗教如何引導人找到內心安定的力量、有沒有如實的宗教體驗、各宗教之基本教義為何等，展開對話及交流，經過近 3 小時熱烈討論，眾人也對各宗教及團體有更深入的認識，因為欲罷不能，也相約希望下次再舉辦類似活動，讓彼此有更多對話平台。活動進入尾聲，Tine 特別贈送每一位宗教代表《心靈空間》一書，以感謝各團體的支持，方能成就此書。眾人也紛紛表達祝賀之意，並請 Tine 在新書簽名。妙益法師亦回贈《人間佛教佛陀本懷》及《獻給旅行者 365 日》，Tine 表示會好好拜讀，並會再次拜訪荷華寺，分享讀後心得。



出席的宗教團體代表包括 Apostolic Society 的 Renee Koornstra; Church of St. Peter and St. Paul 的 Marianne Kalsbeek J.G.; Plate Spiritist Society 的 Dalva da Cruz; Family Federation 的 Hare Krishna Ikscon; Liberal Jewish Congregation 的 Madelon Bino; Oranjekerk 的 Geertina Hendriksen; Old Catholic Church 及 Old Church Congregation 的 OudeziLyke 及 Rik Florentinus; Pastoral Care for Drugaddicts 的 Mark Lieshout Quakers; St. Nicholas' Basilica 的 Eric Fennis 與 Shinzen Foundation 的 Paul de Leeuw 等。





荷蘭佛光協會「荷蘭國立博物館文化之旅 - 藝術與心靈的對話」

文 / 圖：人間社記者吳冬晨

以文化弘揚佛法是佛光山四大宗旨之一，為實踐這壹理念，荷蘭佛光協會將文化課堂搬進了荷蘭國立博物館。通過介紹不同時期的各類文物藏品讓佛光人們了解歷史，體驗文化，感受藝術之美。

荷蘭的金秋如詩如畫，絢麗多彩。10月20日一早，六十位荷蘭佛光人走在阿姆斯特丹鋪滿金色落葉的街道上向國立博物館進發。沿途中的歡聲笑語為這次壹日遊增添了不少活躍氣氛。大家對這次的博物館之行可謂是充滿了各種期待，還未抵達博物館就已經展開話題，熱烈探討著耳熟能詳的藝術大師、名畫及文物，例如倫勃朗，夜巡，青花瓷器等等。值得一提的是，今年正逢荷蘭著名畫家倫勃朗去世350周年紀念，博物館也為此開設特展，將許多倫勃朗黃金時期的名畫進行匯整並集中展出。與此同時，還將與倫勃朗同時期的西班牙著名畫家迪亞哥委拉茲開茲的諸多著作並列展出。委拉茲開茲是文藝復興之後西班牙最偉大的畫家之壹，對後來的印象派畫風有著深遠影響，這也造就了例如梵高，莫奈等著名印象派大師。能夠一次性近距離欣賞兩位來自17世紀的偉大畫家的名作，絕對是幸運中的幸運。這也難怪佛光人們早早的就按耐不住心中想壹睹為快的期盼。

荷蘭國立博物館的整體建築簡潔高雅自成風格。哥特式與文藝復興式的宏偉建築構成一幅別樣的人文景觀。剛步入國立博物館內，便已然置身於一件藝術品之中。具有藝術專業的荷蘭佛光青年孫夢羽和于昊弘，各自帶領廣東話及普通話組別，擔任此次導覽重任；而青年吳冬晨也特別為大家解說亞洲館佛像的部分。當大家走在各大展廳之中，歷史文物比比皆是，使人應接不暇。大家靜靜的聽著講解，漫步於這充滿著歷史與文化氣息的濃厚氛圍中，讓遠離了城市喧囂的心靈得以暫憩片刻。在欣賞每件藏品時，所感受的是其背後充滿無限遐想的故事及藝術歷程，彷彿是壹場歷史時空的對話，同時又能夠品味到世界各地豐厚的文化底蘊。每位佛光人



都聽得入神，在內心中不禁讚嘆前人在藝術創造上的偉大，更為人類世界有如此諸多瑰寶而感動，由此激發出心靈與藝術的碰撞。

在這次的導覽中，佛光人對亞洲館的佛像陳列表露出了濃厚興趣。不少佛光人說道：“平日都是在寺院看見佛像，這還是第壹次在博物館中看到佛菩薩的聖像，有著很不一樣的感受”。青年義工也為大家壹壹詳細介紹這些凝聚著傳奇色彩的佛像。祂們之中有的不遠萬里從中國，日本，印度運來荷蘭。最早的佛像甚至可以追述到北魏時期。“這個是唐代的阿彌陀佛木雕像，那個是宋代的阿羅漢像，這尊木刻水月觀音的工藝代表著當時隋唐時代的巔峰……”聽著青年們的介紹，大家在逐漸了解東方佛教史的同時，也不禁為佛教偉大發展歷程感慨萬千。

結束博物館之行後，潘海鷗及鄭春燕兩位師姐也特意為諸位佛光人們準備了豐盛的午餐。讓大家倍感溫馨，連連誇讚這次文化之旅的細心之處與周到，處處都能體會到來自佛光大家庭的溫暖。午餐時，青年團團長陳妮斯帶領大家做有獎問答的遊戲，特意考考大家在這次博物館之行中有何收穫。現場的大家都積極搶答，面對專業問題也毫不畏懼，可見大家今天獲益良多。吳星發師兄與文劉惠芬師姐也用歌聲活躍氣氛，一首首佛光歌曲唱出了大家內心的喜悅和作為佛光人的驕傲。

通過舉辦這樣的文化巡禮，特別體現了常住對佛光會員的關愛與用心。在促進佛光人之間的交流與集體創作的同時，也讓每一個人經歷了壹次文化洗禮，大家都對常住的貼心安排而感動。許多人在活動後都分享了觀後感，暢言自己喜歡的文物及主動分享今日心得。

來自青年團的奚子媛這樣說道：“感謝大家的用心組織，讓我有幸結緣，感受這幾個世紀中各國文化藝術的變遷，以及了解這些畫作背後的故事，獲得滿滿的精神食糧”。曾帆標師兄也說道：“聽了青年們的細心講解，使我茅塞頓開，了解到不少新知識，也十分感謝春燕及海鷗師姐精心準備的午餐，內心感到很溫暖”。邱玲珍督導在結束也分享到：“這次參觀實在太好了，我以驚喜與感恩來表達自己的心情，通過這次文化之旅使我受益良多，十分感謝全體人員的籌備以及在背後的默默付出”。張蕊朋師兄讚嘆道：「我們的特派講解員跟專業的無二無別，讓我們從文化沙漠走進藝術的綠洲，聽得津津有味 ...」

此次博物館文化之旅可謂滿足了佛光人“讀萬卷書，行萬里路”的美好願景。讓大家不僅對世界各地歷史文化有了更全面的了解與認知，更激發了大家對其深入探索和研究的興趣。真正踐行了“以文化弘揚佛法”的精神。



荷華寺除舊布新 佛光人同心協力大掃除



有著中國傳統寺院建築特色的荷華寺，矗立在阿姆斯特丹的市中心，總是引人注目，動輒逾千的訪客來到，對於道場的莊嚴，無不讚嘆。三十餘位荷蘭佛光人於12月14日特別放下萬緣，齊聚寺裡，進行年終大掃除並掛上平安燈，以迎接行道天下福滿人間鼠年的到來。儘管天氣直逼零度，道場內洋溢一片熱鬧的氣息。佛光大家庭成員不分男女老少，大家分工合作，將寺院裡裡外外、上上下下鉅細靡遺地一一掃塵除垢，任何一個死角，都難逃義工的法眼，毫不留情的將任何躲在暗處的塵垢請出。大家合作無間、通力合作，讓殿堂明亮潔淨、煥然一新！

其中七歲的蔡濱旭與八歲的洪郁慕，也從頭到尾參與，做事盡責又仔細，讓人人讚嘆真乃未來佛門龍象！

經過一日的努力，讓荷華寺處處生輝，更充滿年味。大家雖然在寒冬中，做到是滿臉通紅直冒汗，但卻都不以為苦，反而說今日來寺行「三好」，真的是好開心，好有意義！





荷蘭佛光協會 2019 年度會員大會圓滿召開



文：人間社記者孫夢羽
圖：人間社記者吳冬晨、于昊弘

12月15日上午，國際佛光會荷蘭協會於荷華寺召開2019年度會員大會。協會輔導法師妙益法師、滿容法師，會長李月嬌，督導溫戊生、邱玲珍偕60位會員出席大會。

與會人員至誠齊唱三寶頌，為大會拉開序幕。向佛陀聖像行三問訊禮後，會員們結蓮花手印，在輔導法師帶領下，大聲宣讀國際佛光會會員信條及國際佛光會會員簡則。如虹氣勢不僅體現佛光人對會員信條的信心，更體現其對會員簡則中詳盡的行事準則生起的歡喜心。隨後，主席李月嬌會長致詞，深深感謝輔導法師對2019年度各項活動的細緻籌畫和指導，大力稱讚全體佛光人同心協力、萬眾一心、不分你我，集體創作的精

神，並以創會會長星雲大師「憂患可以長養我們的身心，困難能夠增加我們的力量，而唯有喜悅，才是人生最重要的寶藏」勉勵佛光人繼續共同努力，使荷蘭協會會務興隆、「人間佛教」廣泛傳揚到荷蘭各地區。

在隨後的2019年工作報告中，妙益法師為與會人員詳細介紹2019年荷蘭協會舉辦的各項精彩活動。荷蘭協會通過不輟耕耘，不斷積累經驗，成功舉辦各類活動，與大眾結緣。探訪老人院、智障中心、露宿者之家等活動深受好評，令國際佛光會荷蘭協會成為各機構爭相邀請的對象。戶外佛誕慶典、和平紀念日自由晚餐等活動更是成為阿姆斯特丹城市生活不可或缺的一部分。新年音樂會、陳玉庭老師作品展覽、國立博物館一日遊等藝文活動，是對星雲大師「以藝術弘揚佛法」指導思想的進一步落實。菩提園的組織亦愈發成熟，積極培養未來佛門龍象。一幘幘精彩的活動照片勾起大眾鮮活的記憶與感動，不禁令人頻頻鼓掌、讚歎不已。



其後，協會財務孫夢羽作2019年財務報告，向與會人員報告該年度荷蘭協會收入、支出情況。在了解協會當年收支情況後，各佛光人均十分歡喜，表示協會能舉辦眾多精彩活動，還能有結餘，實在難得。將要好好運用此淨財，在2020年舉辦更多活動，利益更多各界人士。

議案討論是本次大會的一大重點。李月嬌會長及妙益法師帶領大眾對『永續推動』信仰與傳承案《星雲大師全集》推廣案、持續推動『蔬食A計劃』連署活動案、擴大發展各地佛光會組織案、本會『個人會員會費』之調整案、鼓勵舉辦各類『佛光幹部講習會』案舉辦及2020年『佛光之美—信仰與傳承』攝影比賽案及三好微電影案』等議案進行討論，並對各議案的產生緣由及該議案對協會之積極意義進行說明。與會大眾都積極響應，歡喜通過各項提案，並表示定會在2020年積極落實工作。

最後，妙益法師致詞表示國際佛光會成立近30年，荷蘭協會成立亦20年餘。在過去幾十年裡，佛光會的蓬勃發展之最重要的因素，就是大眾對人間佛教信仰的堅持。如今佛光人還需思考如何將其傳承。今日大會通過的各項提案在未來定將以不同方式幫助佛光人傳承信仰。妙益法師更以昨日歲末大掃除為例，表示對所有佛光人將信仰傳承至佛光青年、佛光善童的未來道路充滿信心。大眾聽後亦十分感動，讚歎聲、掌聲不絕於耳。

最後，與會人員齊聲高唱國際佛光會歌。歌聲嘹亮，信仰存心。歲末將至，未來可期。國際佛光會荷蘭協會2019年度會員大會在大眾的歌聲中圓滿落下帷幕。

2019年荷華寺義工大會 佛光大聯歡，快樂“義”起來



圖文：人間社記者吳冬晨

為感謝義工菩薩們不畏辛勞地投身各項弘法活動，荷華寺於12月15日精心籌備了一場開心，熱鬧，豐富精彩的義工大會。首先由Cheng Quartet來為大家演奏人間音緣的曲目。四位青年音樂家在百忙之中前來，宛如天籟的樂供養為義工大會開了個好頭彩。

“獻燈祈福法會”在荷華寺監寺妙益法師及滿容法師的帶領下進行，大眾一同跟隨著法師念誦了《藥師咒》《三皈依》與《為義工祈願文》。義工們也將手中的盞盞心燈獻於佛前。妙益法師表彰了每一位發心義工在這壹年中的歡喜付出。妙益法師以“佛陀是義工的祖師爺”為激勵，勉勵大家不忘初心，牢記使命，也特別贈送歲末回饋福袋大禮包，來自常住的關懷也讓大家樂在心頭。



今年義工大會最出彩之處，由義工們自導自演的話劇當之無愧。兩部話劇的內容深刻，源自生活，將大家常常忽略的錯誤一一呈現，借由風趣詼諧的方式帶來歡笑，也讓大家受益良多。

善童學園的小菩薩們是本次的壓軸戲，他們帶來了精彩的舞蹈與短劇。賣力的表演博得大家熱烈的掌聲，高呼再來一次。除歌舞外，小演員們還上演了壹部感人的小話劇《慈悲的鹿王》，藉由鹿王慈悲救渡他人的感人故事傳達佛法深意。之後的團康遊戲也深得大家的喜愛，其熱烈程度不輸往年。《誰是佛》與《猜猜佛》兩個遊戲讓大家玩得不亦樂乎。

今年也迎來了許多新人加入佛光大家庭。他們紛紛分享擔任義工的歡喜。例如Jane，她來到荷華寺才幾個月，但就已積極投入到各項義工活動中，發心為佛教事業服務奉獻。她在分享時提到：“初次來到荷華寺時就被這裏義工們的熱情友好所感動，語言的障礙無法阻礙我感受來自大家的關懷與貼心。青年王涵說：“我十分感恩能夠遇到佛光山，想把這份感恩與珍惜之情落到實處，今後有任務就請‘交給我’。他的這份豪情壯志也贏得了在場義工們的掌聲。

“義工精神”就如一枚佛光符號，發光發熱。義工們有太多的感悟和體會，帶著這份心情一同感恩相伴，在新的一年中“義”氣風發，集體創作，再造佳績。